

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

Abänderung des Auftrages/Modifica contratto Prot. 209846 vom/del 23.03.2018

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Ab. 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 co. 2

Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017

Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Oggetto/Gegenstand: COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – NUOVA CLINICA – Consulenza legale stragiudiziale di supporto al RUP per la procedura relativa alla ristrutturazione ed ampliamento dell'Ospedale di Bolzano, ex art. 31 d.lgs. n. 50/2016, concernente l'ambito dei procedimenti ad evidenza pubblica e la relativa contrattualistica – attivazione dell'opzione / BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - NEUE KLINIK - Außergerichtliche rechtliche Beratung für die Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen, ex Art. 31 Gv.D. Nr. 50/2016, betreffend den Bereich der öffentlichen Ausschreibungen und die züglichen Verträge - Einschalten der Option

CIG: 7339453437**CIG: aggiuntivo /****CUP: B43B97000000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderten Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Ausschreibungsbedingungen/Disciplinare Di Gara AOV/SUA-SF-008/2007
- Vertrag/Contratto Prot. 209846 vom/del 2018
- Bericht des Verfahrensverantwortlichen/Relazione del RUP 2973909Prot0076014-21

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria

P&I Studio legale Guccione e Associati – nelle persone dell'avv. Prof. Claudio Guccione e avv. Maria Ferrante con lo studio legale Brugger – nelle persone dell'avv. Siegfried Brugger e avv. Jacob Brugger

2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta

41%

3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto Art. 48 L.P. 16/2015: comma 2° lett. a)

2. In folgenden Fällen können ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens gemäß der Richtlinie 2014/24/EU Aufträge und Rahmenabkommen geändert und Varianten während der Bauausführung vorgenommen werden:

2. I contratti e gli accordi quadro possono essere modificati e sono ammesse varianti in corso d'opera senza una nuova procedura d'appalto a norma della direttiva 2014/24/UE nei casi seguenti:

a) wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Auftragsunterlagen in Form von klar, präzise und eindeutig formulierten Überprüfungsklauseln, die auch Preisüberprüfungsklauseln beinhalten können, oder Optionen vorgesehen sind. Entsprechende Klauseln müssen Angaben zu Umfang und Art möglicher Änderungen oder Optionen sowie zu den Bedingungen enthalten, unter denen sie zur Anwendung gelangen können. Sie dürfen keine Änderungen oder Optionen vorsehen, die den Gesamtcharakter des Auftrags oder des Rahmenabkommens verändern würden.

Option in der öffentlichen Ausschreibung vorgesehen.

a) se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario,

sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole di revisione chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere anche clausole di revisione dei prezzi, o opzioni. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche o opzioni, nonché le condizioni alle quali esse possono essere applicate. Esse non apportano modifiche o opzioni che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro.
Opzione prevista in sede di gara.

4. Beträge/Importi

	Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo
a) Ausschreibungsbetrag Ausschreibungsbe auch inklusive Option und Erweiterungen /Importo complessivo di gara (incl. opzione e proroghe)	700.000,00 EUR	n.d.	EUR
a) Zuschlagsbetrag/Importo aggiudicazione	247.800,00 EUR	n.d.	314.408,64 EUR
b) Vorherige Änderungen	172.663,84 EUR	n.d.	219.075,88 EUR
c) Veränderung des Betrages/Importo modificato	165.200,00 EUR	n.d.	209.605,76 EUR
d) neuer Vertragsbetrag/Nuovo importo contrattuale	585.663,84 EUR	n.d.	743.090,28 EUR

5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile

Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale
Programm Jahr – programma anno 5882/2021

Der Geschäftsführender Amtsdirektor
– Il Direttore reggente d'ufficio
Der Verfahrensverantwortliche –
Il responsabile del procedimento
ing. Domenico Cramarossa
digital signiert/firmato digitalmente

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.